

# Państwa pralka

**Gratulujemy** zakupu nowoczesnego, najwyższej jakości urządzenia gospodarstwa domowego marki Bosch! Pralka wyróżnia się oszczędnym zużyciem wody i energii elektrycznej. Każde urządzenie opuszczające nasz zakład jest starannie sprawdzane pod względem działania i stanu.

Szczegółowe informacje: [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)

Informacje o najbliższym serwisie znajdują się tutaj lub w wykazie punktów serwisowych (według modelu).  
PL 801 191 534

## Utylizacja zgodna z przepisami o ochronie środowiska naturalnego

Opakowania usuwać zgodnie z przepisami o ochronie środowiska naturalnego. Urządzenie to zostało oznaczone zgodnie z europejską Dyrektywą 2002/96/EG o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Dyrektywa ta określa zasady obowiązujące w całej Unii Europejskiej w zakresie zwrotu i wtórnego wykorzystania zużytych urządzeń.

## Spis treści

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	1
Programy	1
Ustawianie i dopasowywanie programu	3
Przebieg prania	3/4
Po praniu	4
Indywidualne ustawienia	5/6
Ważne wskazówki	6
Przegląd programów prania	7
Przepisy bezpieczeństwa pracy	8
Parametry zużycia	8
Pielęgnacja pralki	9
Wskazówki na wyświetlaczu	9
Konserwacja	10
Co robić gdy ...	11

## Ochrona środowiska / oszczędne użytkowanie

- Wykorzystać maksymalną ilość białej bielizny odpowiednią do każdego wybranego programu.
- Tkaniny normalnie zabrudzone prać bez prania wstępnego.
- Zamiast programu **Bawełna 90 °C** wybrać program **Bawełna 60 °C** oraz funkcję dodatkową **EcoPerfect**. Porównywalny efekt prania ze znacznie mniejszym zużyciem energii.
- Środek piorący dozować zgodnie z zaleceniami producenta i odpowiednio do twardości wody.
- W przypadku suszenia bielizny w suszarce, wybrać odpowiednią prędkość wirowania, zgodnie z instrukcją obsługi producenta suszarki.

## Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

- wyłącznie do użytku domowego, do tkanin nadających się do prania w pralce oraz wełny nadającej się do prania ręcznego w kąpielii piorącej,
- do użytku z zimną wodą oraz dostępnymi w handlu środkami piorącymi i pielęgnacyjnymi przeznaczonymi do stosowania w pralkach.

- ! Nie pozwalać dzieciom na przebywanie bez nadzoru w pobliżu pralki!**
- Dzieci i osoby nieprzeszkolone nie mogą obsługiwać pralki.**
- Nie pozwalać zwierzętom domowym na przebywanie w pobliżu pralki!**
- Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytku przez osoby (dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją obsługi sprzętu, przekazanej przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo.**

Przed uruchomieniem pralki przeczytać instrukcję obsługi i oddzielną instrukcję ustawiania!

## Przygotowanie

**! Instalacja zgodnie z osobną instrukcją ustawiania.**

### Kontrola pralki

- Nigdy nie włączać uszkodzonej pralki!
- Poinformować serwis o uszkodzeniu!

### Włożyć wtyczkę sieciową do gniazda

Tylko suchymi rękami! Chwytać tylko za wtyczkę!

### Odkręcić kurek dopływu wody

## Pranie

### Sortowanie i wkładanie bielizny

Przestrzegać wskazówek producenta dotyczących pielęgnacji tkaniny! Według rodzaju, koloru, stopnia zabrudzenia i temperatury prania. Nie ładować do pralki więcej bielizny, niż ładunek maksymalny → strona 7.

Przestrzegać ważnych wskazówek → strona 6! Wkładać do pralki na przemian duże i małe sztuki bielizny! Zamknąć drzwiczki. Przy zamykaniu drzwiczek uważać, aby nie przytrzasnąć bielizny pomiędzy drzwiczkami a gumowym kołnierzem.

### Środki piorące i pielęgnacyjne


Środek piorący dozować w zależności od: ilości bielizny, stopnia zabrudzenia, twardości wody (informacje na ten temat dostępne są w lokalnym Przedsiębiorstwie Wodociągowym) oraz zaleceń producenta. Wlać środek piorący w płyn do odpowiedniego pojemnika dozującego i włożyć do bębna.

Gęste płyny do zmiękczenia i płukania rozcieńczać wodą. Zapobiega to zatkaniu przelewu.

Przegrodka II: Środek piorący do prania głównego, środek do zmiękczenia wody, wybielacz, odplamiacz

Przegrodka I: środek piorący do prania wstępnego

### Ustawianie\*\* i dopasowywanie programu

\*\*Jeśli na wyświetlaczu miga symbol , aktywowane jest zabezpieczenie przed dziećmi → Dezaktywacja, strona 5.

Funkcje dodatkowe i przyciski opcji → Indywidualne ustawienia, strona 5.

Wszystkie przyciski są sensoryczne, wystarczy lekkie dotknięcie! Dłuższe dotyknięcie przycisków opcji powoduje automatyczne przejście do następnej opcji.


Wybrać Start/Pauza

Programator do włączania i wyłączania pralki oraz do wyboru programu. Możliwe jest obracanie w obu kierunkach.

Przed pierwszym praniem należy raz włączyć pralkę bez bielizny → strona 9.

## Pranie

Wymowienie bielizny

Jeśli aktywna jest funkcja  (bez wirowania końcowego): Ustawić programator na **Odpompowanie** lub ustawić prędkość wirowania. Wybrać **Start/Pauza**.

Usunąć ewentualne przypadkowe przedmioty - niebezpieczeństwo rdzewienia. Drzwiczki i szuffadkę na środku piorące pozostawić otwarte, aby reszta wody mogła odparować.

### Zakręcić kurek dopływu wody

Nie jest to konieczne w modelach z funkcją Aqua-Stop (odcięcie dopływu wody) → wskazówki w instrukcji ustawiania.

### Wyłączenie

Ustawić programator na **Wyłączenie**.

Program jest zakończony, gdy ... miga Start/Pauza, a na wyświetlaczu pojawi się **-0-**.

### Przerwanie programu


W przypadku programów z wysoką temperaturą:  
- Bieliznę pozostawić w pralce do ostygnięcia: Wybrać **Płukanie**.  
- Wybrać **Start/Pauza**.

W przypadku programów z niską temperaturą:  
- Wybrać **Wirowanie** lub **Odpompowanie**.  
- Wybrać **Start/Pauza**.

### Zmienić program, gdy ...

... przez pomyłkę wybrany został niewłaściwy program:  
- Ponownie wybrać program.  
- Wybrać **Start/Pauza**. Nowy program zaczyna się od początku.

### Dołożyć bieliznę, gdy ... → strona 5.

... wybrano **Start/Pauza**, a na wyświetlaczu świecą **oba** symbole **YES + **. Przy symbolu **NO** nie można otwierać drzwiczek.  
- Wybrać **Start/Pauza**.

Pranie

Pranie

Pranie

Pranie

## Indywidualne ustawienia

### Przyciski opcji

Przed włączeniem programu oraz w trakcie jego trwania można zmienić ustawienia prędkości wirowania i temperatury. Efekty zależą od stopnia zaawansowania programu.

### Temperatura °C

Można zmienić wyświetlaną temperaturę prania. Maksymalna temperatura prania, którą można wybrać, zależy od ustawionego programu.

### Koniec za

Przy wyborze programu wyświetlany jest czas trwania programu. Przed rozpoczęciem programu można opóźnić jego uruchomienie. Czas startu można programować w odstępach godzinowych, maksymalnie do 24 godzin. Naciśnięcie przycisk **Koniec za** tyle razy, aż ukaże się wymagana liczba godzin (h=godzina). Wybrać **Start/Pauza**.

### Wirowanie / bez wirowania końcowego

Można zmienić wyświetlaną prędkość wirowania. Maksymalna prędkość wirowania, którą można wybrać, zależy od modelu oraz ustawionego programu.

### Funkcje dodatkowe → oraz zestawienie programów, strona 7

**TimePerfect** Skrócenie czasu prania przy porównywalnej skuteczności w stosunku do programu standardowego. Maksymalna pojemność załadunkowa → Zestawienie programów, strona 7.





**EcoPerfect** Oszczędność energii i wody przy porównywalnej skuteczności w stosunku do programu standardowego.

**Ochrona przed zagnieceniami** Specjalny przebieg wirowania z dodatkowym rozluźnieniem bielizny. Delikatne wirowanie końcowe - końcowa wilgotność bielizny lekko podwyższona.

**Woda Plus** Podwyższony poziom wody i dodatkowe płukanie. W rejonach z bardzo miękką wodą lub w celu dalszego poprawienia efektu płukania.

### Zabezpieczenie przed dziećmi i dokładanie bielizny

Zabezpieczenie pralki przed przypadkową zmianą ustawionych funkcji. **WL./WYL.:** Po włączeniu/ zakończeniu programu wcisnąć przez 5 sekund przycisk Start/Pauza. Wskazówka: Zabezpieczenie przed dziećmi może pozostać włączone do następnego nastawienia programu, również gdy pralka jest wyłączona. Wówczas przed włączeniem pralki należy dezaktywować zabezpieczenie przed dziećmi i ewentualnie ponownie aktywować po włączeniu programu prania.

**YES + ** Wybrać przycisk **Start/Pauza** w celu dołożenia bielizny po uruchomieniu programu. Pralka sprawdzi, czy dołożenie bielizny jest możliwe. Świecą się symbole **YES + **. Dołożenie bielizny jest możliwe. Miga **NO**: Poczekać aż zaświecą się symbole **YES + **. Wskazówka: Otworzyć drzwiczki dopiero, gdy zaświecą się **oba** symbole **YES + **. **NO**: Dołożenie bielizny nie jest możliwe. Wskazówka: W przypadku za wysokiego poziomu wody i/lub temperatury, drzwiczki są podczas wirowania zablokowane ze względów bezpieczeństwa. Aby kontynuować program, wybrać przycisk **Start/Pauza**.

### Start/Pauza

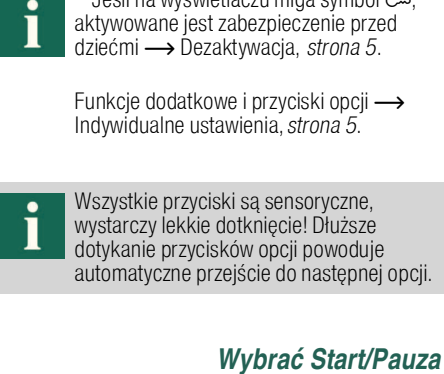
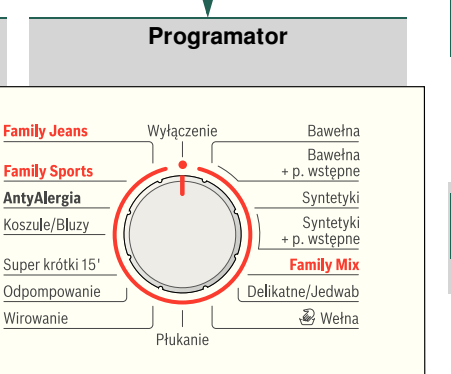
W celu uruchomienia programu lub dołożenia bielizny oraz w celu aktywacji/dezaktywacji zabezpieczenia przed dziećmi.




Pranie






## Programy

Szczegółowy przegląd programów → strona 7. Temperaturę i prędkość wirowania można nastawić indywidualnie, zależnie od wybranego programu i stopnia zaawansowania programu.

<b>Bawełna</b>	Tkaniny odporne
<b>Bawełna + p. wstępne</b>	Tkaniny odporne, pranie wstępne w temp. 30 °C
<b>Syntetyki</b>	Tkaniny syntetyczne
<b>Syntetyki + p. wstępne</b>	Tkaniny syntetyczne, pranie wstępne w temp. 30 °C
<b>Family Mix</b>	Różne rodzaje bielizny
<b>Delikatne/Jedwab</b>	Tkaniny delikatne
<b>Wetna</b>	Wełna nadająca się do prania ręcznego/maszynowego
<b>Płukanie</b>	z wirowaniem
<b>Wirowanie</b>	bielizny upranej ręcznie
<b>Odpompowanie</b>	wody pozostałej z płukania przy aktywnej funkcji  (bez wirowania końcowego)
<b>Super krótki 15'</b>	Program krótki
<b>Koszule/Bluzy</b>	Koszule nie wymagające prasowania
<b>AntyAlergia</b>	Tkaniny odporne
<b>Family Sports</b>	Tkaniny z mikrowłókien
<b>Family Jeans</b>	Ciemne tkaniny



<b>Funkcje dodatkowe</b>	<b>Wyświetlacz / Przyciski opcji</b>	<b>Start/Pauza</b>	<b>Programator</b>
Time Perfect 		Temp. °C 	Wyłączenie 
Eco Perfect 		Koniec za 	Family Jeans 
Ochrona przed zagnieceniami 		Wirowanie 	AntyAlergia 
Woda Plus 			Family Sports 
			Koszule/Bluzy 
			Super krótki 15' 
			Odpompowanie 
			Wirowanie 
			Delikatne/Jedwab 
			Wetna 
			Płukanie 
			Wirowanie 
			Odpompowanie 

<b>Temp. °C</b>	Wybór temperatury (  = zimna)
1 - 24h	Koniec za
1200*	Wybór prędkości wirowania (* w zależności od modelu) lub  (bez wirowania końcowego, bielizna leży w wodzie z ostatniego płukania, wyświetlacz --)
<b>Wskaźniki stanu</b>	Pokazywanie stanu przebiegu programu.
	Pranie, płukanie, wirowanie, czas trwania lub koniec programu (-0-)
	Zabezpieczenie przed dziećmi → strona 5
	Otworzyć drzwiczki, dołożyć bieliznę → strona 4,5

## Indywidualne ustawienia

### Sygnal

1. Aktywowanie trybu ustawiania głośności sygnalu



2. ustawić głośność sygnalu dla ...



\* ew. czynności kilkakrotnie powtórzyć

Pranie

### Ważne wskazówki

#### Prawidłowe obchodzenie się z pralką i tkaninami

- Bezwzględnie przestrzegać wskazówek producenta dotyczących dozowania wszelkich środków piorących, pielęgnacyjnych i czyszczących.
- Opróżnić kieszenie.
- Zwrócić zwłaszcza uwagę na usunięcie elementów metalowych (spinacze biurowe itp.)
- Tkaniny delikatne (rajstopy, firanki, biustonosze na fiszbinach) prać w specjalnych siatkach.
- Zamknąć zamki błyskawiczne oraz zapiąć guziki przy pościeli.
- Usunąć szczołeczką piasek z kieszeni i zakładek.
- Odpiąć żabki do firanek lub prać firanki w specjalnych siatkach do prania.

#### Bielizna zabrudzona w różnym stopniu

lekkie Nowe tkaniny prać po raz pierwszy oddzielnie. Bez prania wstępnego. W razie potrzeby wybrać funkcję dodatkową **TimePerfect**.  
mocno Plamy ew. wywabić ręcznie..  
Zaladować mniejszą ilość bielizny. Wybrać program z praniem wstępnym.

#### Namaczanie

Do pralki włożyć bieliznę w jednym kolorze. Napełnić przegrodkę II środkiem do namaczania/środkiem piorącym zgodnie z zaleceniami producenta. Ustawić programator na **Bawełna 30 °C** i wybrać **Start/Pauza**. Po upływie ok. 10 min. wybrać **Start/Pauza**, aby zatrzymać program. Po upływie wybranego czasu namaczania ponownie nacisnąć przycisk **Start/Pauza**, jeśli program ma być kontynuowany lub zmienić program.

#### Krochmalenie

Prania nie należy wcześniej płukać w płynie zmiękczającym. Krochmalenie płynnym krochmalom możliwe jest we wszystkich programach. Krochmal wlać do przegrodki na płyn zmiękczający (po jej ew. oczyszczeniu) w ilości zalecanej przez producenta.

#### Farbowanie / Odbarwienie

Farbowanie tylko w ilości odpowiedniej dla warunków domowych. Sól może uszkodzić powłokę ze stali nierdzewnej! Przestrzegać zaleceń producenta środka barwiącego! Nie odbarwiać bielizny w pralce automatycznej!



Program	Temperatura	Maks. Temperatura	Rodzaj prania	Funkcje dodatkowe	Wskaźówki
Bawełna	90 °C	90 °C	Tkany odporne, bawełna lub len nadający się do gotowania	TimePerfect, EcoPerfect, Ochrona przed zagnieceniami, Woda Plus	7 kg / 4 kg
Bawełna + p. wstępne	90 °C	90 °C	Tkany odporne z bawełny lub lnu	TimePerfect, EcoPerfect, Ochrona przed zagnieceniami, Woda Plus, Przy szczególnie wrażliwej skórze: dłuższy praniu w wybranej temperaturze, wyższym poziomie wody, dodatkowym cyklu płukania	7 kg / 4 kg
AntiAlergia	60 °C	60 °C	Tkany odporne z bawełny lub lnu	TimePerfect, EcoPerfect, Ochrona przed zagnieceniami, Woda Plus	7 kg / 4 kg
Syntetyki	60 °C	60 °C	Tkany syntetyczne z domieszką bawełny lub lnu, tkaniny syntetyczne lub z włókien mieszanych	TimePerfect, EcoPerfect, Ochrona przed zagnieceniami, Woda Plus	3 kg
Syntetyki + p. wstępne	60 °C	60 °C	Tkany bawełniane lub tkaniny syntetyczne	TimePerfect, EcoPerfect, Ochrona przed zagnieceniami, Woda Plus, można pracować razem	3 kg
Family Mix	40 °C	40 °C	Ciepłe tkaniny bawełniane oraz ciepłe tkaniny syntetyczne	TimePerfect, EcoPerfect, Ochrona przed zagnieceniami, Woda Plus	3 kg
Family Jeans	40 °C	40 °C	Nie wymagające prasowania koszule z bawełny, lnu, tkaniny syntetyczne lub z włókien mieszanych	TimePerfect, EcoPerfect, Ochrona przed zagnieceniami, Woda Plus, Ochrona przed zagnieceniami, Woda Plus, Ochrona przed zagnieceniami, Woda Plus	3 kg
Koszulki/Bluzy	60 °C	60 °C	Delikatne tkaniny nadające się do prania w prasce, jak jedwab, satyna, tkaniny syntetyczne lub z włókien mieszanych (np. firanki)	TimePerfect, EcoPerfect, Ochrona przed zagnieceniami, Woda Plus, Ochrona przed zagnieceniami, Woda Plus, Ochrona przed zagnieceniami, Woda Plus	2 kg
Delikatne/Jedwab	40 °C	40 °C	Tkany węższe lub z domieszką wełny nadające się do prania ręcznego lub w prasce	TimePerfect, EcoPerfect, Ochrona przed zagnieceniami, Woda Plus, Bardzo delikatny program zapobiegający zbiegnięciu się prania, dłuższe przebiegi w procesie prania (pranie moczy się)	2 kg
Węlna	40 °C	40 °C	Tkany syntetyczne z domieszką bawełny lub lnu, tkaniny syntetyczne lub z włókien mieszanych	TimePerfect, EcoPerfect, Ochrona przed zagnieceniami, Woda Plus, Program krótki ok. 15 min.	2 kg
Super krótki 15'	40 °C	40 °C	Tkany z mikrowłóknien	TimePerfect, EcoPerfect, Ochrona przed zagnieceniami, Woda Plus	2 kg
Family Sports	40 °C	40 °C	Tkany z mikrowłóknien	TimePerfect, EcoPerfect, Ochrona przed zagnieceniami, Woda Plus	2 kg

Programy dodatkowe: **Plukanie, Wirowanie, Odpompowanie**

zredukowany załadunek przy funkcji dodatkowej **TimePerfect** (zredukowany załadunek przy funkcji dodatkowej **TimePerfect**)  
**Optimalnym programem krokim jest – Family Mix 40 °C z maks. prędkością wirowania.**  
 Programy bez prania wstępnego - środek piorący wysypać do przegródki II, programy z praniem wstępnym - środek piorący rozdzielić na przegródkę I i II.

9208 / 9000654396

Robert Bosch Hausgeräte GmbH  
Carl-Wery-Str. 34  
81739 München / Deutschland

WAE2447EPL ...

## Przepisy bezpieczeństwa pracy

- Należy przeczytać instrukcję obsługi i ustawiania oraz wszystkie inne informacje dołączone do pralki i postępować zgodnie z nimi.
  - Zachować dokumenty i instrukcje dla późniejszego użytku.
- Niebezpieczeństwo porażenia prądem!**
- Wyciągać wtyczkę sieciową z gniazda chwytając za wtyczkę, a nigdy za przewód.
  - Nigdy nie wkładać ani nie wyciągać wtyczki z gniazda mokrymi rękami.
- Śmiertelne niebezpieczeństwo!**
- W przypadku starych urządzeń:
    - Wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda.
    - Odciać przewód zasilający i usunąć razem z wtyczką.
    - Zniszczyć zamek drzwiczek. Dzięki temu wyklucza się niebezpieczeństwo, że dziecko mogłoby zatrzasnąć się w pralce i tym samym narazić na niebezpieczeństwo utraty życia.
- Niebezpieczeństwo uduszenia!**
- Opakowania, folie i części opakowań przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Niebezpieczeństwo zatrucia!**
- Środki piorące i pielęgnacyjne przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Niebezpieczeństwo wybuchu!**
- Włożenie do pralki bielizny nasączonej środkami czyszczącymi zawierającymi rozpuszczalniki - np. odpalaczem, benzyną do usuwania plam - może spowodować wybuch.
  - Rzeczy te należy uprzednio dokładnie wypłukać ręcznie.
- Niebezpieczeństwo skażenia się!**
- Drzwiczki mogą się mocno nagrzać.
  - Zachować ostrożność przy odpompowaniu gorącej wody ze środkiem piorącym.
  - Nigdy nie stawać na pralce.
  - Nigdy nie opierać się na otwartych drzwiczkach.
  - Nie wkładać rąk do bębna, gdy się jeszcze obraca.
  - Zachować ostrożność przy otwieraniu szufladki na środki piorące w trakcie prania!

## Parametry zużycia w zależności od modelu

Program	Załadunek	Prąd***	Woda***	Czas trwania programu***
Bawełna 30 °C*	7 kg	0,55 kWh	60 l	2:36 h
Bawełna 40 °C*	7 kg	0,69 kWh	60 l	2:36 h
Bawełna 60 °C*	7 kg	1,33 kWh	60 l	2:41h
Bawełna 90 °C	7 kg	2,00 kWh	64 l	2:48 h
Syntetyki 40 °C*	3 kg	0,55 kWh	55 l	1:37 h
Family Mix 40 °C	3 kg	0,48 kWh	32 l	1:03 h
Delikatne/Jedwab 30 °C	2 kg	0,21 kWh	31 l	0:41 h
Węlna 30 °C	2 kg	0,19 kWh	39 l	0:40 h

\* Ustawienie programu kontrolnego jest zgodne z obowiązującą normą EN60456.  
 Wskaźówka dotycząca testów porównawczych: Programy kontrolne testować przy podanej pojemności załadunkowej i maksymalnej prędkości wirowania.

Program	Funkcja dodatkowa	Załadunek	Roczne zużycie energii	Roczne zużycie wody
Bawełna 40/60 °C	EcoPerfect**	7/3,5 kg	197 kWh	10560 l

\*\* Ustawienie programu do kontroli i etykietowania efektywności energetycznej z zimną wodą (15 °C) zgodnie z dyrektywą 2010/30/EU.  
 \*\*\* Wartości te odbiegają od podanych w zależności od ciśnienia i twardości wody, temperatury wody doprowadzanej, temperatury otoczenia, rodzaju bielizny, jej ilości oraz stopnia zabrudzenia, użytego środka piorącego, wahań napięcia sieciowego oraz wybranych funkcji dodatkowych.

## Konserwacja

- Przed pierwszym praniem**
- Nie wkładać bielizny do pralki! Odkręcić kurek dopływu wody. Przegródkę II napełnić:
    - ok. 1 litrem wody
    - środkiem piorącym (dozowanie według zaleceń producenta na lekkie zabrudzenia oraz odpowiednio do twardości wody)
  - Ustawić programator na **Syntetyki 60 °C** i wybrać **Start/Pauza**. Po zakończeniu programu ustawić programator na **Wyłączenie**.

- Obudowa pralki, panel obsługi**
- Wytrzeć miękką, wilgotną ściereczką.
  - Nie używać szorstkich ścierek, gąbek i ani szorujących środków czyszczących (środków do czyszczenia stali nierdzewnej).
  - Natychmiast usuwać pozostałości środków piorących i czyszczących.
  - Czyszczenie strumieniem wody jest zabronione.

- Czyszczenie szufladki na środki piorące i obudowy ...**
- ... gdy znajdują się w niej resztki środka piorącego lub płynu zmiękczającego.
- Szufladkę na środki piorące wysunąć, przegródkę nacisnąć w dół i całkowicie wyjąć szufladkę z obudowy.
  - Wijmowanie przegródki na środki piorące w płynie: Nacisnąć na przegródkę palcami od dołu do góry i wyprzeć ją.
  - Korytko i przegródkę wyczyścić wodą i szczotką, i wysuszyć. Usunąć również resztki środka piorącego lub płynu do płukania tkanin z obudowy.
  - Włożyć przegródkę tak, aby się zatrzasnęła (nałożyć cylinder na prowadnicę).
  - Wsunąć szufladkę na środki piorące.

- Opakowania, folie i części opakowań przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.**
- Włożenie do pralki bielizny nasączonej środkami czyszczącymi zawierającymi rozpuszczalniki - np. odpalaczem, benzyną do usuwania plam - może spowodować wybuch.**
- Rzeczy te należy uprzednio dokładnie wypłukać ręcznie.**
- Drzwiczki mogą się mocno nagrzać.**
- Zachować ostrożność przy odpompowaniu gorącej wody ze środkiem piorącym.**
- Nigdy nie stawać na pralce.**
- Nigdy nie opierać się na otwartych drzwiczkach.**
- Nie wkładać rąk do bębna, gdy się jeszcze obraca.**
- Zachować ostrożność przy otwieraniu szufladki na środki piorące w trakcie prania!**

- Bęben i kołnierz gumowy**
- Kołnierz gumowy od wewnątrz wytrzeć do sucha ściereczką. Drzwiczki pralki zostawić otwarte, aby bęben mógł wyschnąć. Rdzawe plamy usuwać środkami czyszczącymi nie zawierającymi chloru, nie stosować druciaków.

- Odkamienianie**
- W pralce nie może znajdować się bielizna!
- Stosować się do zaleceń producenta środka do odkamieniania, nie jest to konieczne przy prawidłowym dozowaniu środka piorącego.

- Odblokowanie awaryjne, np. podczas przerwy w zasilaniu**
- Po ponownym włączeniu zasilania, program będzie kontynuowany. Jeśli chcą jednak Państwo wyjąć bieliznę, drzwiczki można otworzyć w następujący sposób:

- Niebezpieczeństwo poparzenia!**
- Woda i pranie mogą być gorące. Ewentualnie odczekać, aż ostygną. Nie wkładać rąk do bębna, gdy się jeszcze obraca. Nie otwierać drzwiczek, jeśli woda widoczna jest przez wziernik.
- Ustawić programator na **Wyłączenie** i wyciągnąć wtyczkę.
  - Spuścić wodę z pralki → *strona 10*.
  - Pociągnąć do dołu odblokowanie awaryjne za pomocą narzędzia. Drzwiczki można potem otworzyć.

## Wskaźówki na wyświetlaczu w zależności od modelu

- F: 16** Zamknąć prawidłowo drzwiczki, ewentualnie sprawdzić, czy bielizna nie została przycięta drzwiczkami.
- F: 17** Całkowicie odkręcić kurek dopływu wody, wąż doprowadzający wodę jest załamany/przycięty; Oczyszczyć sito → *strona 10*, zbyt niskie ciśnienie wody.
- F: 18** Pompa zapchana; Wyczyścić pompę odprowadzającą wodę → *strona 10*. Zatkana rura odprowadzająca wodę/ wąż odprowadzający wodę. Wyczyścić wąż odprowadzający wodę przy syfonie → *strona 10*.
- F: 21** Usterka silnika. Wezwać serwis!
- F: 23** Na dnie pralki zbiera się woda, nieszczelność urządzenia. Wezwać serwis!

## Konserwacja

- Pompa odprowadzająca wodę**
- Ustawić programator na **Wyłączenie** i wyciągnąć wtyczkę.
- Otworzyć i zdjąć pokrywę serwisową.

- W modelach z węzłem spustowym:** Zdjąć wąż spustowy z uchwyty i wyciągnąć z obudowy. Podstawić pojemnik. Wyjąć zatyczkę z węza, spuścić wodę. Wcisnąć zatyczkę węza i włożyć wąż spustowy w uchwyt.

- W modelach bez węza spustowego:** Ostrożnie odkręcić pokrywę pompy, aż woda zacznie spływać. Kiedy pokrywa serwisowa napelni się do połowy, przykręcić pokrywę pompy i opróżnić pokrywę serwisową. Czynnności powtórzyć, aż woda zostanie całkowicie spuszczone.

- Ostrożnie odkręcić pokrywę pompy (resztki wody).
- Wyczyścić wnętrze, gwint pokrywy pompy oraz obudowę pompy (wirnik skrzydełkowy pompy musi dać się obracać).
- Pokrywę pompy ponownie nałożyć i przykręcić.
- Wstawić pokrywę serwisową i zamknąć.

Aby przy następnym praniu zapobiec odpłynięciu środka piorącego do odpływu, wlać 1 litr wody do przegródki II i włączyć program **Odpompowanie**.

- Wąż odprowadzający wodę przy syfonie**
- Ustawić programator na **Wyłączenie** i wyciągnąć wtyczkę.
- Poluzować obejmę zaciskową, ostrożnie wyjąć wąż odprowadzający wodę (resztki wody).
  - Wyczyścić wąż odprowadzający wodę oraz wspornik syfonu.
  - Ponownie włożyć wąż odprowadzający wodę i zabezpieczyć złącze obejmą zaciskową.

- Sito w dopływie wody**
- Niebezpieczeństwo porażenia prądem!**  
 Zabezpieczenia do odcinania dopływu wody nie wolno zanurzać w wodzie (posiada zawór elektromagnetyczny).
- Pozbawienie ciśnienia wody w wężu doprowadzającym wodę
- Zakręcić kurek dopływu wody
  - Wybrać dowolny program (z wyjątkiem programów **Wirowanie / Odpompowanie**).
  - Wybrać **Start/Pauza**. Po upływie ok. 40 sekund
  - Ustawić programator na **Wyłączenie**. Wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda. Czyszczenie sita

- W zależności od modelu: Odkręcić wąż od kurka dopływu wody. Wyczyścić sito małą szczotką.
- Podłączyć wąż i sprawdzić jego szczelność.

- Zdjąć wąż z tylnej ścianki pralki, sito wyjąć obcęgami i wyczyścić.
- Podłączyć wąż i sprawdzić jego szczelność.

## Co robić gdy ...

- Wyciekła woda – Prawidłowo przymocować / wymienić na nowy wąż odprowadzający wodę. Dokręcić złączkę węza doprowadzającego wodę.
- Woda nie dochodzi do pralki. Środek piorący nie przedostaje się do bębna. – Czy wybrano **Start/Pauza**? – Czy kurek dopływu wody jest zakręcony? – Czy sito nie jest zatkane? Oczyszczyć sito → *strona 10*. – Czy wąż doprowadzający wodę nie jest załamany/przycięty?
- Nie można otworzyć drzwiczek. – Aktywna funkcja zabezpieczenia. Przerwanie programu? → *strona 4*. – Czy została wybrana funkcja (bez wirowania końcowego)? → *strona 3, 4*. – Czy otwieranie możliwe jest tylko z użyciem odblokowania awaryjnego? → *strona 9*
- Program nie włącza się. – Czy wybrano **Start/Pauza** lub programowanie czasu zakończenia **Koniec za?** – Czy drzwiczki są zamknięte? – Czy zabezpieczenie przed dziećmi jest aktywne? Dezaktywacja → *strona 5*.
- Woda z pralki nie jest odprowadzana. – Czy została wybrana funkcja (bez wirowania końcowego)? → *strona 3, 4*. – Wyczyścić pompę odprowadzającą wodę → *strona 10*. – Wyczyścić rurę odprowadzającą wodę i/lub wąż odprowadzający wodę.
- Woda w bębnie pralki nie jest widoczna. – Brak usterki - poziom wody poniżej widocznego obszaru.
- Niezadawalający wynik wirowania. Bielizna mokra/zbyt wilgotna. – Bark usterki - system kontroli wyważania bębna przerwał proces wirowania, nierównomiernie rozłożone pranie. Porozkładać w bębnie małe i duże sztuki bielizny. – Wybrana została funkcja **Ochrona przed zagnieceniami**? → *strona 5*. – Wybrana została zbyt mała prędkość wirowania? → *strona 5*.
- Długość trwania programu zmienia się podczas cyklu prania. – Brak usterki - przebieg programu podlega optymalizacji w czasie procesu prania. To z kolei może powodować zmiany czasu trwania programu pokazywane na wyświetlaczu.
- Wielokrotne odwirowanie. – Brak usterki - zadziałał system kontroli wyważania bębna.
- Resztki wody w przegródce na płyn do płukania tkanin. – Brak usterki - skuteczność płynu do płukania tkanin jest zachowana. – W razie potrzeby wyczyścić dozownik → *strona 9*.
- Nieprzyjemny zapach w pralce. – Włączyć program **Bawełna 90 °C** bez bielizny. Stosować zwykły środek piorący.
- Miga wskaźnik stanu. – Użyto zbyt dużą ilość środka piorącego. Wymieszać 1 łyżkę środka do zmiękczenia z ½ litra wody i wlać do komory II szuflady dozownika (*nie dodawać w przypadku odzieży wierzchniej i puchowej!*). – Do następnego prania użyć mniejszej ilości środka piorącego.
- Bardzo głośna praca, wibracje i "chodzenie" pralki podczas wirowania. – Czy nożyki są stabilnie zamocowane? Zabezpieczenie nożek pralki → *Instrukcja ustawiania*. – Czy zostały usunięte zabezpieczenia transportowe? Usuwanie zabezpieczeń transportowych → *Instrukcja ustawiania*.
- Odgłosy pracy podczas wirowania i odpompowywania. – Czyszczenie pompy → *strona 10*.
- Wyświetlacz / lampki kontrolne nie działają podczas pracy. – Czy nastąpiła przerwa w zasilaniu? – Czy zadziałały bezpieczniki? Włączyć/wymienić bezpieczniki. – Jeśli usterka ponownie wystąpi, należy wezwać serwis.
- Cykl prania przedłuża się. – Brak usterki - system kontroli wyważania bębna kilkakrotnie rozdziela bieliznę. – Brak usterki - aktywowany system kontroli piany-włączone jest dodatkowe płukanie.
- Na bielinie pozostają resztki środka piorącego. – Zdarza się, że środki nie zawierające fosforatu pozostawiają ślady nierozpuszczalne w wodzie. – Wybrać **Plukanie** lub wyszczotkować bieliznę po praniu.

Jeśli usterki nie uda się usunąć we własnym zakresie (wylączenie/włączenie) lub urządzenie wymaga naprawy: – Ustawić programator na **Wyłączenie** i wyciągnąć wtyczkę z gniazda. – Zakręcić kurek dopływu wody i wezwać serwis → *Instrukcja ustawiania*.



Pralka  
 pl Instrukcja obsługi



# Państwa pralka

**Gratulujemy** zakupu nowoczesnego, najwyższej jakości urządzenia gospodarstwa domowego marki Bosch! Pralka wyróżnia się oszczędnym zużyciem wody i energii elektrycznej.

Każde urządzenie opuszczające nasz zakład jest starannie sprawdzane pod względem działania i stanu.

Szczegółowe informacje: [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)

Informacje o najbliższym serwisie znajdują się tutaj lub w wykazie punktów serwisowych (według modelu).

PL 801 191 534

## Utylizacja zgodna z przepisami o ochronie środowiska naturalnego



Opakowania usuwać zgodnie z przepisami o ochronie środowiska naturalnego. Urządzenie to zostało oznaczone zgodnie z europejską Dyrektywą 2002/96/EG o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Dyrektywa ta określa zasady obowiązujące w całej Unii Europejskiej w zakresie zwrotu i wtórnego wykorzystania zużytych urządzeń.

## Spis treści

strona

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	1
Programy	1
Ustawianie i dopasowywanie programu	3
Przebieg prania	3/4
Po praniu	4
Indywidualne ustawienia	5/6
Ważne wskazówki	6
Przegląd programów prania	7
Przepisy bezpieczeństwa pracy	8
Parametry zużycia	8
Pielęgnacja pralki	9
Wskazówki na wyświetlaczu	9
Konserwacja	10
Co robić gdy ...	11



## Ochrona środowiska / oszczędne użytkowanie

- Wykorzystać maksymalną ilość białej bielizny odpowiednią do każdego wybranego programu.
- Tkaniny normalnie zabrudzone prać bez prania wstępnego.
- Zamiast programu **Bawełna 90 °C** wybrać program **Bawełna 60 °C** oraz funkcję dodatkową **EcoPerfect**. Porównywalny efekt prania ze znacznie mniejszym zużyciem energii.
- Środek piorący dozować zgodnie z zaleceniami producenta i odpowiednio do twardości wody.
- W przypadku suszenia bielizny w suszarce, wybrać odpowiednią prędkość wirowania, zgodnie z instrukcją obsługi producenta suszarki.

## Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

- wyłącznie do użytku domowego,
- do tkanin nadających się do prania w pralce oraz wełny nadającej się do prania ręcznego w kąpielni piorącej,
- do użytku z zimną wodą oraz dostępnymi w handlu środkami piorącymi i pielęgnacyjnymi przeznaczonymi do stosowania w pralkach.



- Nie pozwalać dzieciom na przebywanie bez nadzoru w pobliżu pralki!
- Dzieci i osoby nieprzeszkolone nie mogą obsługiwać pralki.
- Nie pozwalać zwierzętom domowym na przebywanie w pobliżu pralki!
- Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytku przez osoby (dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją obsługi sprzętu, przekazanej przez osoby odpowiadające za ich bezpieczeństwo.



Przed uruchomieniem pralki przeczytać instrukcję obsługi i oddzielną instrukcję ustawiania!

## Programy

Szczegółowy przegląd programów → strona 7.

Temperaturę i prędkość wirowania można nastawić indywidualnie, zależnie od wybranego programu i stopnia zaawansowania programu.

<b>Bawełna</b>	Tkaniny odporne
<b>Bawełna + p. wstępne</b>	Tkaniny odporne, pranie wstępne w temp. 30 °C
<b>Syntetyki</b>	Tkaniny syntetyczne
<b>Syntetyki + p. wstępne</b>	Tkaniny syntetyczne, pranie wstępne w temp. 30 °C
<b>Family Mix</b>	Różne rodzaje bielizny
<b>Delikatne/Jedwab</b>	Tkaniny delikatne
<b>Wetna</b>	Wełna nadająca się do prania ręcznego/maszynowego
Plukanie	z wirowaniem
Wirowanie	bielizny upranej ręcznie
Odpompowanie	wody pozostałej z płukania przy aktywnej funkcji  (bez wirowania końcowego)
<b>Super krótki 15'</b>	Program krótki
<b>Koszule/Bluzy</b>	Koszule nie wymagające prasowania
<b>AntyAlergia</b>	Tkaniny odporne
<b>Family Sports</b>	Tkaniny z mikrowłókien
<b>Family Jeans</b>	Ciemne tkaniny

## Przygotowanie



Instalacja zgodnie z osobną instrukcją ustawiania.



### Kontrola pralki

- Nigdy nie włączać uszkodzonej pralki!
- Poinformować serwis o uszkodzeniu!



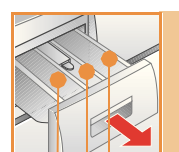
### Włożyć wtyczkę sieciową do gniazda



Tylko suchymi rękami!  
Chwytać tylko za wtyczkę!



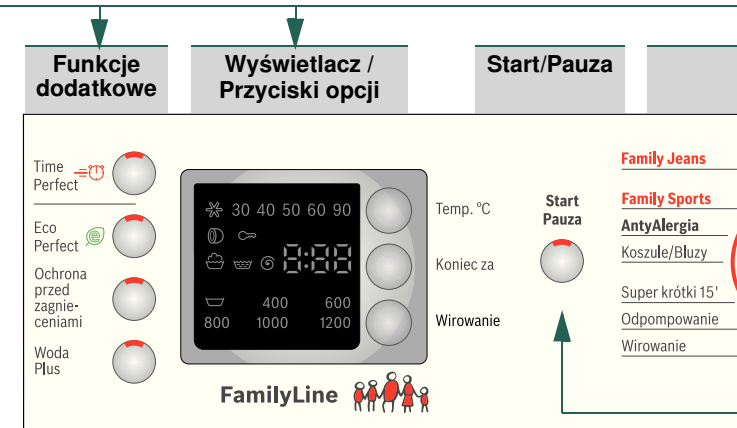
### Odkręcić kurek dopływu wody



**Przegródka II:** Środek piorący do prania głównego, środek do zmiękczenia wody, wybielacz, odplamiacz

**Przegródka** : płyn zmiękczający, krochmal

**Przegródka I:** środek piorący do prania wstępnego



- 90 °C	Temp. °C	Wybór temperatury ( = zimna)
1 - 24h	Koniec za	Koniec programu za ...
- 1200*	Wirowanie	Wybór prędkości wirowania (* w zależności od końcowego, bielizna leży w wodzie z ostatniego wirowania)
Wskaźniki stanu		Pokazywanie stanu przebiegu programu
-0-		Pranie, płukanie, wirowanie, czas trwania
		Zabezpieczenie przed dziećmi → strona 8
		Otworzyć drzwiczki, dołożyć bieliznę → strona 8

**Przed pierwszym praniem**  
należy raz włączyć pralkę bez bielizny → strona 9.

## Sortowanie i wkładanie bielizny

Przestrzegać wskazówek producenta dotyczących pielęgnacji tkaniny!  
Według danych na metkach.  
Według rodzaju, koloru, stopnia zabrudzenia i temperatury prania.  
Ładować do pralki więcej bielizny, niż ładunek maksymalny → strona 7.

Przestrzegać ważnych wskazówek → strona 6!

Wkładać do pralki na przemian duże i małe sztuki bielizny!  
Zamknąć drzwiczki. Przy zamykaniu drzwiczek uważać, aby nie przytrzasnąć bielizny pomiędzy drzwiczkami a gumowym kołnierzem.

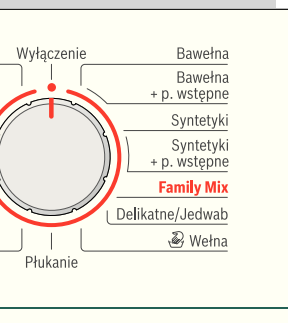
## Środki piorące i pielęgnacyjne


Środek piorący dozować w zależności od:  
ilości bielizny, stopnia zabrudzenia, twardości wody (informacje na ten temat dostępne są w lokalnym Przedsiębiorstwie Wodociągowym) oraz zaleceń producenta.  
Wlać środek piorący w płynnie do odpowiedniego pojemnika dozującego i włożyć do bębna.

**i** Gęste płyny do zmiękczenia i płukania rozcieńczać wodą.  
Zapobiega to zatkaniu przelewu.

## Ustawianie\*\* i dopasowywanie programu

### Programator




**i** \*\*Jeśli na wyświetlaczu miga symbol , aktywowane jest zabezpieczenie przed dziećmi → Dezaktywacja, strona 5.

Funkcje dodatkowe i przyciski opcji → Indywidualne ustawienia, strona 5.

**i** Wszystkie przyciski są sensoryczne, wystarczy lekkie dotknięcie! Dłuższe dotknięcie przycisków opcji powoduje automatyczne przejście do następnej opcji.

Wybrać Start/Pauza

**i** Programator do włączania i wyłączenia pralki oraz do wyboru programu. Możliwe jest obracanie w obu kierunkach.


... (zależnie od modelu) lub  (bez wirowania i ostatniego płukania, wyświetlacz ---)

... lub koniec programu (-0-)

...

→ strona 4,5

# Pranie

Szufladka na środki piorące z przegródkami I, II, 

Bęben

Panel obsługi

Drzwiczki



Pokrywa serwisowa


1

2

3

# Pranie

## Wymywanie bielizny

Otworzyć drzwiczki i wyjąć bieliznę.  
Jeśli aktywna jest funkcja  (bez wirowania końcowego): Ustawić programator na **Odpompowanie** lub ustawić prędkość wirowania. Wybrać **Start/Pauza**.

**i** - Usunąć ewentualne przypadkowe przedmioty - niebezpieczeństwo rdzewienia.  
- Drzwiczki i szufladkę na środki piorące pozostawić otwarte, aby reszta wody mogła odparować.

## Zakręcić kurek dopływu wody

Nie jest to konieczne w modelach z funkcją Aqua-Stop (odcięcie dopływu wody) → wskazówki w instrukcji ustawiania.

## Wyłączenie

Ustawić programator na **Wyłączenie**.

## Program jest zakończony, gdy ...

... miga Start/Pauza, a na wyświetlaczu pojawi się **-0-**.


## Przerwanie programu

W przypadku programów z wysoką temperaturą:  
- Bieliznę pozostawić w pralce do ostygnięcia: Wybrać **Płukanie**.  
- Wybrać **Start/Pauza**.  
W przypadku programów z niską temperaturą:  
- Wybrać **Wirowanie** lub **Odpompowanie**.  
- Wybrać **Start/Pauza**.

## Zmienić program, gdy ...

... przez pomyłkę wybrany został niewłaściwy program:  
- Ponownie wybrać program.  
- Wybrać **Start/Pauza**. Nowy program zaczyna się od początku.

## Dołożyć bieliznę, gdy ... → strona 5.

... wybrano **Start/Pauza**, a na wyświetlaczu świecą **oba** symbole **YES + **. Przy symbolu **NO** nie można otwierać drzwiczek.  
- Wybrać **Start/Pauza**.

# Indywidualne ustawienia

## Przyciski opcji

Przed włączeniem programu oraz w trakcie jego trwania można zmienić ustawienia prędkości wirowania i temperatury. Efekty zależą od stopnia zaawansowania programu.

## Temperatura °C

Można zmienić wyświetlaną temperaturę prania. Maksymalna temperatura prania, którą można wybrać, zależy od ustawionego programu.

## Koniec za

Przy wyborze programu wyświetlany jest czas trwania programu. Przed rozpoczęciem programu można opóźnić jego uruchomienie. Czas startu można programować w odstępach godzinowych, maksymalnie do 24 godzin. Naciskać przycisk **Koniec za** tyle razy, aż ukaże się wymagana liczba godzin (h=godzina). Wybrać **Start/Pauza**.

## Wirowanie / bez wirowania końcowego

Można zmienić wyświetlaną prędkość wirowania. Maksymalna prędkość wirowania, którą można wybrać, zależy od modelu oraz ustawionego programu.

## Funkcje dodatkowe → oraz zestawienie programów, strona 7

<b>TimePerfect</b>	Skrócenie czasu prania przy porównywalnej skuteczności w stosunku do programu standardowego. Maksymalna pojemność załadunkowa → Zestawienie programów, strona 7.
<b>EcoPerfect</b>	Oszczędność energii i wody przy porównywalnej skuteczności w stosunku do programu standardowego.

<b>Ochrona przed zagnieceniami</b>	Specjalny przebieg wirowania z dodatkowym rozluźnieniem bielizny. Delikatne wirowanie końcowe - końcowa wilgotność bielizny lekko podwyższona.
------------------------------------	--

<b>Woda Plus</b>	Podwyższony poziom wody i dodatkowe płukanie. W rejonach z bardzo miękką wodą lub w celu dalszego poprawienia efektu płukania.
------------------	--

## Zabezpieczenie przed dziećmi i dokładanie bielizny

<b>Zabezpieczenie przed dziećmi/blokada urządzenia</b>	Zabezpieczenie pralki przed przypadkową zmianą ustawionych funkcji. <b>WL./WYL.:</b> Po włączeniu/ zakończeniu programu wciskać przez 5 sekund przycisk Start/Pauza. Wskazówka: Zabezpieczenie przed dziećmi może pozostać włączone do następnego nastawienia programu, również gdy pralka jest wyłączona. Wówczas przed włączeniem pralki należy dezaktywować zabezpieczenie przed dziećmi i ewentualnie ponownie aktywować po włączeniu programu prania.
--	---

<b>YES + </b> <b>Pauza</b>	Wybrać przycisk Start/ <b>Pauza</b> w celu dołożenia bielizny po uruchomieniu programu. Pralka sprawdza, czy dołożenie bielizny jest możliwe. Świecą się symbole <b>YES + </b> : Dołożenie bielizny jest możliwe. Miga <b>NO</b> : Poczekać aż zaświecą się symbole <b>YES + </b> . Wskazówka: Otworzyć drzwiczki dopiero, gdy zaświecą się <b>oba</b> symbole <b>YES + </b> . <b>NO</b> : Dołożenie bielizny nie jest możliwe. Wskazówka: W przypadku za wysokiego poziomu wody i/lub temperatury, drzwiczki są podczas wirowania zablokowane ze względów bezpieczeństwa. Aby kontynuować program, wybrać przycisk <b>Start/Pauza</b> .
-------------------------------	--

## Start/Pauza

W celu uruchomienia programu lub dołożenia bielizny oraz w celu aktywacji/dezaktywacji zabezpieczenia przed dziećmi.

# Indywidualne ustawienia

## Sygnal

**1. Aktywowanie trybu ustawiania głośności sygnалу**

ustawić na •    przekręcić o 1 krok, zaświeci się pole wyświetlacza    wybrać i przytrzymać    +    przekręcić o 1 krok, puścić

**2. ustawić głośność sygnalu dla ...**

Sygnalów przycisków    Sygnalów komunikatów

\* ew. czynności kilkakrotnie powtórzyć    ustawić głośność sygnalu\*    bezpośrednio    przekręcić o 1 krok    ustawić głośność sygnalu\*    ustawić na •



## Ważne wskazówki



### Prawidłowe obchodzenie się z pralką i tkaninami

- Bezwzględnie przestrzegać wskazówek producenta dotyczących dozowania wszelkich środków piorących, pielęgnacyjnych i czyszczących.
- Opróżnić kieszenie.
- Zwrócić zwłaszcza uwagę na usunięcie elementów metalowych (spinacze biurowe itp.)
- Tkaniny delikatne (rajstopy, firanki, biustonosze na fiszbinach) prać w specjalnych siatkach.
- Zamknąć zamki błyskawiczne oraz zapiąć guziki przy pościeli.
- Usunąć szczoteczką piasek z kieszeni i zakładek.
- Odpiąć żabki do firanek lub prać firanki w specjalnych siatkach do prania.



### Bielizna zabrudzona w różnym stopniu

lekką		Nowe tkaniny prać po raz pierwszy oddzielnie. Bez prania wstępnego. W razie potrzeby wybrać funkcję dodatkową <b>TimePerfect</b> .
mocno		Plamy ew. wywabić ręcznie.. Załadować mniejszą ilość bielizny. Wybrać program z praniem wstępnym.



### Namaczanie

Do pralki włożyć bieliznę w jednym kolorze.

Napełnić przegródkę II środkiem do namaczania/środkiem piorącym zgodnie z zaleceniami producenta. Ustawić programator na **Bawełna 30 °C** i wybrać **Start/Pauza**. Po upływie ok. 10 min. wybrać **Start/Pauza**, aby zatrzymać program. Po upływie wybranego czasu namaczania ponownie nacisnąć przycisk **Start/Pauza**, jeśli program ma być kontynuowany lub zmienić program.



### Krochmalenie

Prania nie należy wcześniej płukać w płynie zmiękczającym.

Krochmalenie płynnym krochmalom możliwe jest we wszystkich programach. Krochmal wlać do przegródki na płyn zmiękczający (po jej ew. oczyszczeniu) w ilości zalecanej przez producenta.



### Farbowanie / Odbarwianie

Farbowanie tylko w ilości odpowiedniej dla warunków domowych. Sól może uszkodzić powłokę ze stali nierdzewnej! Przestrzegać zaleceń producenta środka barwiącego!  
**Nie** odbarwiać bielizny w pralce automatycznej!



<b>Bawełna</b>	☼ -90 °C			Tkaniny odporne, bawełna lub len nadający się do gotowania
<b>Bawełna + p. wstępne</b>		7 kg/ 4 kg*		
<b>AntyAlergia</b>	☼ -60 °C			Tkaniny odporne z bawełny lub lnu
<b>Syntetyki</b>	☼ -60 °C			Tkaniny syntetyczne z domieszką bawełny lub lnu, tkaniny syntetyczne lub z włókien mieszanych
<b>Syntetyki + p. wstępne</b>				
<b>Family Mix</b>	☼ -40 °C	3 kg		Tkaniny bawełniane lub tkaniny syntetyczne
<b>Family Jeans</b>	☼ -40 °C			Ciemne tkaniny bawełniane oraz ciemne tkaniny syntetyczne
<b>Koszule/Bluzy</b>	☼ -60 °C			Nie wymagające prasowania Koszule z bawełny, lnu, tkanin syntetycznych lub z włókien mieszanych
<b>Delikatne/Jedwab</b>	☼ -40 °C			Delikatne tkaniny nadające się do prania w pralce, jak jedwab, satyna, tkaniny syntetyczne lub z włókien mieszanych (np. firanki)
<b>Wł / Wełna</b>	☼ -40 °C	2 kg		Tkaniny wełniane lub z domieszką wełny nadające się do prania ręcznego lub w pralce
<b>Super krótki 15'</b>	☼ -40 °C			Tkaniny syntetyczne z domieszką bawełny lub lnu, tkaniny syntetyczne lub z włókien mieszanych
<b>Family Sports</b>	☼ -40 °C			Tkaniny z mikrowłókien

### Programy dodatkowe

\* zredukowany załadunek przy funkcji dodatkowej. ☼ **TimePerfect**.

i **Opłukany programem krótkim** jest - **Family Mix 40 °C** z maks. prędkością wirowania.

Programy bez prania wstępnego - środek piorący wysypać do przegródki II, programy z praniem wstępnym - środek piorący rozdzielić na przegródkę I i II.

### Plukanie, Wirowanie, Odpompowanie

☼ **TimePerfect**, ☼ **EcoPerfect**, Ochrona przed zagnieceniami, Woda Plus  
można prać razem różne rodzaje tkanin

☼ **TimePerfect**, ☼ **EcoPerfect**, Ochrona przed zagnieceniami, Woda Plus  
zredukowane wirowanie przy plukaniu oraz wirowanie końcowe

☼ **TimePerfect**, ☼ **EcoPerfect**, Ochrona przed zagnieceniami, Woda Plus  
Ochrona przed zagnieceniami: tylko odwirowanie, rozmieszanie na mokro

☼ **TimePerfect**, ☼ **EcoPerfect**, Ochrona przed zagnieceniami, Woda Plus  
Bez wirowania pomiędzy plukaniem

Bardzo delikatny program zapobiegający zbieganiu się prania, dłuższe przebiegi w procesie prania (pranie moczy się)

Program krótki ok. 15 min.

☼ **TimePerfect**, ☼ **EcoPerfect**, Ochrona przed zagnieceniami, Woda Plus

9208 / 9000654396



WAE2447FPL ...

Robert Bosch Hausgeräte GmbH  
Carl-Wery-Str. 34  
81739 München / Deutschland



## Przepisy bezpieczeństwa pracy

- Należy przeczytać instrukcję obsługi i ustawiania oraz wszystkie inne informacje dołączone do pralki i postępować zgodnie z nimi.
- Zachować dokumenty i instrukcje dla późniejszego użytku.

### Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

- Wyciągać wtyczkę sieciową z gniazda chwytając za wtyczkę, a nigdy za przewód.
- Nigdy nie wkładać ani nie wyciągać wtyczki z gniazda mokrymi rękami.

### Śmiertelne niebezpieczeństwo!

- W przypadku starych urządzeń:
- Wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda.
  - Odciąć przewód zasilający i usunąć razem z wtyczką.
  - Zniszczyć zamek drzwiczek. Dzięki temu wyklucza się niebezpieczeństwo, że dziecko mogłoby zatrzasnąć się w pralce i tym samym narazić na niebezpieczeństwo utraty życia.

### Niebezpieczeństwo uduszenia!

- Opakowania, folie i części opakowań przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

### Niebezpieczeństwo zatrucia!

- Środki piorące i pielęgnacyjne przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

### Niebezpieczeństwo wybuchu!

- Włożenie do pralki bielizny nasączonej środkami czyszczącymi zawierającymi rozpuszczalnik - np. odplamiaczem, benzyną do usuwania plam - może spowodować wybuch.
- Rzeczy te należy uprzednio dokładnie wypłukać ręcznie.

### Niebezpieczeństwo skażenia się!

- Drzwiczki mogą się mocno nagrzać.
- Zachować ostrożność przy odpompowaniu gorącej wody ze środkiem piorącym.
- Nigdy nie stawać na pralce.
- Nigdy nie opierać się na otwartych drzwiczkach.
- Nie wkładać rąk do bębna, gdy się jeszcze obraca.
- Zachować ostrożność przy otwieraniu szufladki na środki piorące w trakcie prania!

## Parametry zużycia w zależności od modelu

Program	Załadunek	Prąd***	Woda***	Czas trwania programu***
Bawełna 30 °C*	7 kg	0,55 kWh	60 l	2:36 h
Bawełna 40 °C*	7 kg	0,69 kWh	60 l	2:36 h
Bawełna 60 °C*	7 kg	1,33 kWh	60 l	2:41h
Bawełna 90 °C	7 kg	2,00 kWh	64 l	2:48 h
Syntetyki 40 °C*	3 kg	0,55 kWh	55 l	1:37 h
Family Mix 40 °C	3 kg	0,48 kWh	32 l	1:03 h
Delikatne/Jedwab 30 °C	2 kg	0,21 kWh	31 l	0:41 h
☼ / Wełna 30 °C	2 kg	0,19 kWh	39 l	0:40 h

\* Ustawienie programu kontrolnego jest zgodne z obowiązującą normą EN60456.  
Wskazówka dotycząca testów porównawczych: Programy kontrolne testować przy podanej pojemności załadunkowej i maksymalnej prędkości wirowania.

Program	Funkcja dodatkowa	Załadunek	Roczne zużycie energii	Roczne zużycie wody
Bawełna 40/60 °C	☼ EcoPerfect**	7/3,5 kg	197 kWh	10560 l

\*\* Ustawienie programu do kontroli i etykietowania efektywności energetycznej z zimną wodą (15 °C) zgodnie z dyrektywą 2010/30/UE.

\*\*\* Wartości te odbiegają od podanych w zależności od ciśnienia i twardości wody, temperatury wody doprowadzanej, temperatury otoczenia, rodzaju bielizny, jej ilości oraz stopnia zabrudzenia, użytego środka piorącego, wahań napięcia sieciowego oraz wybranych funkcji dodatkowych.

# Konserwacja



- **Niebezpieczeństwo porażenia prądem!** Wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda.
- **Niebezpieczeństwo wybuchu!** Nie stosować rozpuszczalników!

## **i** Przed pierwszym praniem

Nie wkładać bielizny do pralki! Odkręcić kurek dopływu wody. Przegródkę II napelnić:

- ok. 1 litrem wody
- środkiem piorącym (dozowanie według zaleceń producenta na lekkie zabrudzenia oraz odpowiednio do twardości wody)

Ustawić programator na **Syntetyki 60 °C** i wybrać **Start/Pauza**. Po zakończeniu programu ustawić programator na **Wyłączenie**.

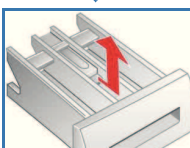
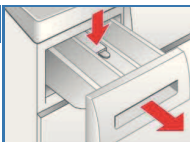
## **i** Obudowa pralki, panel obsługi

- Wytrzeć miękką, wilgotną ściereczką.
- Nie używać szorstkich ściereczek, gąbek i ani szorujących środków czyszczących (środków do czyszczenia stali nierdzewnej).
- Natychmiast usuwać pozostałości środków piorących i czyszczących.
- Czyszczenie strumieniem wody jest zabronione.

## **i** Czyszczenie szufladki na środki piorące i obudowy ...

... gdy znajdują się w niej resztki środka piorącego lub płynu zmiękczającego.

1. Szufladkę na środki piorące wysunąć, przegródkę nacisnąć w dół i całkowicie wyjąć szufladkę z obudowy.
2. Wyjmowanie przegródki na środki piorące w płynie: Naciskać na przegródkę palcami od dołu do góry i wyprzeć ją.
3. Korytka i przegródkę wyczyścić wodą i szczoteczka, i wysuszyć. Usunąć również resztki środka piorącego lub płynu do płukania tkanin z obudowy.
4. Włożyć przegródkę tak, aby się zatrzasnęła (nałożyć cylinder na prowadnicę).
5. Wsunąć szufladkę na środki piorące.



**i** Pozostawić szufladkę otwartą, aby reszta wody mogła odparować.

## **i** Bęben i kołnierz gumowy

Kołnierz gumowy od wewnątrz wytrzeć do sucha ściereczką. Drzwiczki pralki zostawić otwarte, aby bęben mógł wyschnąć. Rdzawe plamy usuwać środkiem czyszczącym nie zawierającym chloru, nie stosować druciaków.

## **i** Odkamienianie

*W pralce nie może znajdować się bielizna!*

Stosować się do zaleceń producenta środka do odkamieniania, nie jest to konieczne przy prawidłowym dozowaniu środka piorącego.

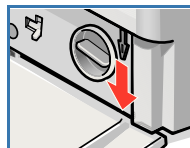
## **i** Odblokowanie awaryjne, np. podczas przerwy w zasilaniu

Po ponownym włączeniu zasilania, program będzie kontynuowany. Jeśli chcą jednak Państwo wyjąć bieliznę, drzwiczki można otworzyć w następujący sposób:

### **Niebezpieczeństwo poparzenia!**

*Woda i pranie mogą być gorące. Ewentualnie odczekać, aż ostygną. Nie wkładać rąk do bębna, gdy się jeszcze obraca. Nie otwierać drzwiczek, jeśli woda widoczna jest przez wziernik.*

1. Ustawić programator na **Wyłączenie** i wyciągnąć wtyczkę.
2. Spuścić wodę z pralki → *strona 10*.
3. Pociągnąć do dołu odblokowanie awaryjne za pomocą narzędzia. Drzwiczki można potem otworzyć.



# Wskazówki na wyświetlaczu

*w zależności od modelu*

<b>F: 16</b>	Zamknąć prawidłowo drzwiczki, ewentualnie sprawdzić, czy bielizna nie została przycięta drzwiczkami.
<b>F: 17</b>	Całkowicie odkręcić kurek dopływu wody, wąż doprowadzający wodę jest załamany/przycięty; Oczyszczyć sito → <i>strona 10</i> , zbyt niskie ciśnienie wody.
<b>F: 18</b>	Pompa zapchana; Wyczyścić pompę odprowadzającą wodę → <i>strona 10</i> . Zatkana rura odprowadzająca wodę/ wąż odprowadzający wodę. Wyczyścić wąż odprowadzający wodę przy syfonie → <i>strona 10</i> .
<b>F: 21</b>	Usterka silnika. Wezwać serwis!
<b>F: 23</b>	Na dnie pralki zbiera się woda, nieszczelność urządzenia. Wezwać serwis!

# Konserwacja

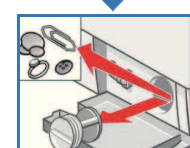
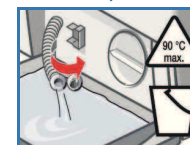
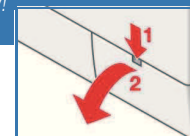


- **Niebezpieczeństwo poparzenia!** Odczekać, aż woda ostygnie!
- Zakręcić kurek dopływu wody!

## **i** Pompa odprowadzająca wodę

Ustawić programator na **Wyłączenie** i wyciągnąć wtyczkę.

1. Otworzyć i zdjąć pokrywę serwisową.
2. **W modelach z węzłem spustowym:** Zdjąć wąż spustowy z uchwytu i wyciągnąć z obudowy. Podstawić pojemnik. Wyjąć zatyczkę z węza, spuścić wodę. Wcisnąć zatyczkę węza i włożyć wąż spustowy w uchwyt.
- 2\* **W modelach bez węza spustowego:** Ostrożnie odkręcić pokrywę pompy, aż woda zacznie sypać. Kiedy pokrywa serwisowa napełni się do połowy, przykręcić pokrywę pompy i opróżnić pokrywę serwisową. Czynności powtórzyć, aż woda zostanie całkowicie spuszczone.
3. Ostrożnie odkręcić pokrywę pompy (resztki wody).
4. Wyczyścić wnętrze, gwint pokrywki pompy oraz obudowę pompy (wirnik skrzydełkowy pompy musi dać się obracać).
5. Pokrywę pompy ponownie nałożyć i przykręcić.
6. Wstawić pokrywę serwisową i zamknąć.



Aby przy następnym praniu zapobiec odpłynięciu środka piorącego do odpływu, wlać 1 litr wody do przegródki II i włączyć program **Odpompowanie**.

## **i** Wąż odprowadzający wodę przy syfonie

Ustawić programator na **Wyłączenie** i wyciągnąć wtyczkę.

1. Poluzować obejmę zaciskową, ostrożnie wyjąć wąż odprowadzający wodę (resztki wody).
2. Wyczyścić wąż odprowadzający wodę oraz wspornik syfonu.
3. Ponownie włożyć wąż odprowadzający wodę i zabezpieczyć złącze obejmą zaciskową.



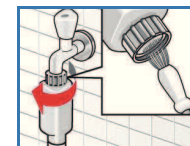
## **i** Sito w dopływie wody

### **Niebezpieczeństwo porażenia prądem!**

*Zabezpieczenia do odcinania dopływu wody nie wolno zanurzać w wodzie (posiada zawór elektromagnetyczny).*

Pozbawienie ciśnienia wody w wężu doprowadzającym wodę

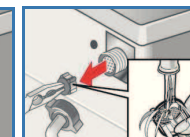
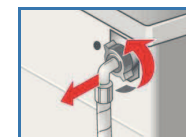
1. Zakręcić kurek dopływu wody
2. Wybrać dowolny program (z wyjątkiem programów **Wirowanie / Odpompowanie**).
3. Wybrać **Start/Pauza**. Po upływie ok. 40 sekund
4. Ustawić programator na **Wyłączenie**. Wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda. Czyszczenie sita



1. W zależności od modelu:  
Odkręcić wąż od kurka dopływu wody.  
Wyczyścić sito małą szczotką.

**i/lub** w modelach Standard i Aqua-Secure:

1. Zdjąć wąż z tylnej ścianki pralki, sito wyjąć obcęgami i wyczyścić.
2. Podłączyć wąż i sprawdzić jego szczelność.





## Co robić gdy ...

Wycieka woda	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Prawidłowo przymocować / wymienić na nowy wąż odprowadzający wodę.</li> <li>- Dokręcić złączkę węża doprowadzającego wodę.</li> </ul>
Woda nie dochodzi do pralki. Środek piorący nie przedostaje się do bębna.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Czy wybrano <b>Start/Pauza</b>?</li> <li>- Czy kurek dopływu wody jest zakręcony?</li> <li>- Czy sito nie jest zatkane? Oczyszczyć sito → <i>strona 10</i>.</li> <li>- Czy wąż doprowadzający wodę nie jest zafamany/przycięty?</li> </ul>
Nie można otworzyć drzwiczek.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Aktywna funkcja zabezpieczenia. Przerwanie programu? → <i>strona 4</i>.</li> <li>- Czy została wybrana funkcja ☐ (bez wirowania końcowego)? → <i>strona 3,4</i>.</li> <li>- Czy otwieranie możliwe jest tylko z użyciem odblokowania awaryjnego? → <i>strona 9</i></li> </ul>
Program nie włącza się.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Czy wybrano <b>Start/Pauza</b> lub programowanie czasu zakończenia <b>Koniec za</b>?</li> <li>- Czy drzwiczki są zamknięte?</li> <li>- Czy zabezpieczenie przed dziećmi jest aktywne? Dezaktywacja → <i>strona 5</i>.</li> </ul>
Woda z pralki nie jest odprowadzana.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Czy została wybrana funkcja ☐ (bez wirowania końcowego)? → <i>strona 3,4</i>.</li> <li>- Wyczyścić pompę odprowadzającą wodę → <i>strona 10</i>.</li> <li>- Wyczyścić rurę odprowadzającą wodę i/lub wąż odprowadzający wodę.</li> </ul>
Woda w bębnie pralki nie jest widoczna.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Brak usterki - poziom wody poniżej widocznego obszaru.</li> </ul>
Niezadawalający wynik wirowania. Bielizna mokra/zbyt wilgotna.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Błąd usterki - system kontroli wyważania bębna przerwał proces wirowania, nierównomiernie rozłożone pranie. Porozkładać w bębnie małe i duże sztuki bielizny.</li> <li>- Wybrana została funkcja <b>Ochrona przed zagnieceniami</b>? → <i>strona 5</i>.</li> <li>- Wybrana została zbyt mała prędkość wirowania? → <i>strona 5</i>.</li> </ul>
Długość trwania programu zmienia się podczas cyklu prania.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Brak usterki - przebieg programu podlega optymalizacji w czasie procesu prania. To z kolei może powodować zmiany czasu trwania programu pokazywane na wyświetlaczu.</li> </ul>
Wielokrotne odwirowanie.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Brak usterki - zadziałał system kontroli wyważania bębna.</li> </ul>
Resztki wody w przegródce na płyn do płukania tkanin.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Brak usterki - skuteczność płynu do płukania tkanin jest zachowana.</li> <li>- W razie potrzeby wyczyścić dozownik → <i>strona 9</i>.</li> </ul>
Nieprzyjemny zapach w pralce.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Włączyć program <b>Bawełna 90 °C</b> bez bielizny. Stosować zwykły środek piorący.</li> </ul>
Miga wskaźnik stanu ☹. Ewentualnie z szuflady dozownika wydobywa się piana.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Użyto zbyt dużą ilość środka piorącego. Wymieszać 1 łyżkę środka do zmiękczenia z ½ litra wody i wlać do komory II szuflady dozownika (<i>nie dodawać w przypadku odzieży wierzchniej i puchowej!</i>).</li> <li>- Do następnego prania użyć mniejszej ilości środka piorącego.</li> </ul>
Bardzo głośna praca, wibracje i "chodzenie" pralki podczas wirowania.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Czy nóżki są stabilnie zamocowane? Zabezpieczanie nóżek pralki → <i>Instrukcja ustawiania</i>.</li> <li>- Czy zostały usunięte zabezpieczenia transportowe? Usuwanie zabezpieczeń transportowych → <i>Instrukcja ustawiania</i>.</li> </ul>
Odgłosy pracy podczas wirowania i odpompowywania.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Czyszczenie pompy → <i>strona 10</i>.</li> </ul>
Wyświetlacz / lampki kontrolne nie działają podczas pracy.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Czy nastąpiła przerwa w zasilaniu?</li> <li>- Czy zadziałały bezpieczniki? Włączyć/wymienić bezpieczniki.</li> <li>- Jeśli usterka ponownie wystąpi, należy wezwać serwis.</li> </ul>
Cykl prania przedłuża się.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Brak usterki - system kontroli wyważania bębna kilkakrotnie rozdziela bieliznę.</li> <li>- Brak usterki - aktywowany system kontroli piany-włączone jest dodatkowe płukanie.</li> </ul>
Na bieliźnie pozostają resztki środka piorącego.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Zdarza się, że środki nie zawierające fosforatu pozostawiają ślady nierozpuszczalne w wodzie.</li> <li>- Wybrać <b>Płukanie</b> lub wyszczołkować bieliznę po praniu.</li> </ul>

Jeśli usterki nie uda się usunąć we własnym zakresie (wyłączenie/włączenie) lub urządzenie wymaga naprawy:

- Ustawić programator na **Wyłączenie** i wyciągnąć wtyczkę z gniazda.
- Zakręcić kurek dopływu wody i wezwać serwis → *Instrukcja ustawiania*.



Pralka

 **BOSCH**

pl Instrukcja obsługi